

ЗТ-5А, ЗТ-5В

Немецкий язык

Преподаватель Горбова Т.Л.

Электронная почта: gtl@aviakat.ru

Уважаемые студенты!

В предыдущем задании я Вам послала 1 вариант контрольной работы. Позднее 2 вариант.

Контрольная работа по немецкому языку: текст читаете, устно переводите и выполняете письменно задания.

Контрольная работа по вариантам:

1 вариант:

- ✓ Галкина Елена Анатольевна
- ✓ Кочуров Сергей Леонидович
- ✓ Лимонова Ирина Николаевна
- ✓ Манихин Александр Николаевич

2 вариант:

- ✓ Логинов Олег Олегович
- ✓ Трефилов Андрей Викторович
- ✓ Чернова Елена Сергеевна

Контрольная работа должна быть сдана до начала сессии на 6 курсе

Вариант 2

I. Прочитайте текст и отметьте правильные и неправильные утверждения:

1. Jedes Erzeugnis verläuft einen kurzen Weg vom Entwurf bis zur Herstellung.
2. Geräte, Einrichtungen, Anlage und Maschinen sind auch die Erzeugnisse.
3. In der Konstruktionsabteilung setzt die Fristen für die Herstellung einer Maschine fest.
4. In der Technologieabteilung stellt man Technologie für die Herstellung der Maschinenelemente, und ihrer Montage zusammen.
5. In der Versorgungsabteilung stehen die fertigen Maschinen.

II. Ответьте на вопросы по тексту:

1. Was ist Erzeugnis?
2. Was bekommt die Fabrik vor der Herstellung einer Maschine?
3. Wo stellt man die Werkzeuge her?

III. Переведите словосочетания на русский язык:

- das Resultat der menschlichen Tätigkeit
- vom Entwurf bis zur Herstellung
- die ausführliche Beschreibungen aller Arbeitsvorgänge
- das endgültige Form
- zur Verfügung stehen

IV. Найдите синонимичные пары слов:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. anfertigen | 1. die Anlage |
| 2. die Erzeugung | 2. speichern |
| 3. die Einrichtung | 3. erzeugen |
| 4. verwenden | 4. die Herstellung |
| 5. aufbewahren | 5. einsetzen |

V. Переведите на немецкий язык предложения:

4. Чертежи машин очень сложные.
5. Отдел снабжения обеспечивает самыми необходимыми материалами.
6. Каждое изделие имеет свой проект.

Von dem Entwurf bis zum Erzeugnis

Jedes Erzeugnis ist das Resultat der menschlichen Tätigkeit. Es verläuft einen langen Weg vom Entwurf bis zur Herstellung. Zu den Erzeugnissen zählt man nicht nur einfache oder komplizierte Gegenstände, sondern auch Geräte, Einrichtungen, Anlagen und Maschinen. Der Mensch verwendet im Produktionsprozess immer mehr die Maschinen und Maschinenkomplexe. Zahlreiche Maschinenfabriken stehen ihm zur Verfügung.

Was ist eine Maschinenfabrik? Eine Maschinenfabrik ist ein System von Maschinen zur Erzeugung von Maschinen. Bevor die Fabrik mit der Herstellung einer Maschine beginnt, bekommt sie eine Bestellung. Die Bestellsabteilung nimmt diese Bestellung an und bearbeitet sie. Diese Abteilung setzt die Fristen für die Herstellung der einzelnen Maschinenelemente fest. Dann kommen die Bestellpapiere zum Hauptkonstrukteur der Fabrik.

In der Konstruktionsabteilung fertigen die Mitarbeiter die Zeichnungen der zukünftigen Maschine an. Jetzt kommen die Zeichnungen in die Technologieabteilung. In dieser Abteilung stellt man Technologie für die Herstellung der Maschinenelemente und ihrer Montage zusammen. Unter dem Wort „Technologie“ verstehen wir in diesem Fall die ausführlichen Beschreibungen aller Arbeitsvorgänge. Außerdem konstruiert man in dieser Abteilung die notwendigen Vorrichtungen und das Schneidwerkzeug.

Aus der Technologieabteilung gelangt die gesamte Dokumentation in die Versorgungsabteilung und die verschiedenen Werkabteilungen. Die Versorgungsabteilung versorgt die Werkabteilungen mit allen nötigen Werkstoffen. Diese Werkstoffe gelangen zunächst in die Beschaffungsabteilungen für die Herstellung der Werkzeuge. In der Gießerei zum Beispiel fertigt man die Gusswerkstücke, in der Schmiedepressabteilung stanzt und schmiedet man die Werkstücke.

Aus den Beschaffungsabteilungen gelangen die Werkstücke in die Montageabteilung. In dieser Abteilung bekommen die Werkstücke ihre endgültige Form, hier montiert man die einzelnen Bauelemente und die ganze Maschine. Die fertigen Maschinen färbt man, verpackt man und bewahrt man im Fabriklager auf.

Словарный минимум к тексту

der Entwurf — проект, эскиз	die Herstellung — изготовление
verlaufen — проходить	zählen — считать
der Gegenstand — предмет	die Einrichtung — устройство
die Anlage — установка	verwenden — применять
die Bestellung — заказ	annehmen — принимать
die Frist — срок	festsetzen — устанавливать
anfertigen — изготавливать	gelangen — попадать
der Mitarbeiter — сотрудник	die Zeichnung — чертеж
die Montage — сборка	der Fall — случай
versorgen — снабжать	der Werkstoff — материал
die Gießerei — литейный цех	schmieden — ковать
stanzen — штамповать	färben — красить
verpacken — упаковывать	aufbewahren — хранить
lagern — складировать	der Lager — склад
die Vorrichtung — приспособление	
das Gusswerkstück — литая заготовка	
endgültig — конечный, окончательный	
das Bauelement — узел, конструктивный элемент	
die Erzeugung — производство, изготовление	
die Versorgungsabteilung — отдел снабжения	
die Beschaffungsabteilung — специализированный цех	
zur Verfügung stehen — находиться в распоряжении	
die Betriebsplanungsabteilung — отдел производственного планирования	